

- ・2面…市民活動センターの一年
- ・3面…玉川橋・東雲橋を架け替え、海洋少年団募集

特集(4・5面)…旧横浜ゴム記念館～受け継がれる100年。



●発行 平塚市 ●編集 企画部広報課
〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号
電話 23-1111・35-1111 FAX 23-9467
<http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/>
●発行部数 100,000部(毎月1日・15日発行)



右側に見える緑の屋根の建物が「旧横浜ゴム平塚製造所記念館」です。

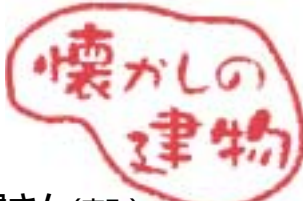
「旧横浜ゴム平塚製造所記念館」移築・保存へ 平塚に佇む明治の洋館

市内に唯一現存する明治時代の洋風建造物「旧横浜ゴム平塚製造所記念館」。およそ百年前に日本爆発物製造(株)の支配人執務室として建てられたこの建物は、明治から平成への長い歴史の中、まちに佇みいくつもの記憶を留めてきました。この貴重な建物をさらに多くの人に利用していただき、未来へと伝えていくため、十月ごろから解体し、来年度に八幡山公園へ移築します(四・五面関連記事)。

◆問い合わせ先 社会教育課(☎35-8124)

旧横浜ゴム平塚製造所記念館は、県内でも数少ない明治時代の洋風建造物です。この建物は、明治三十九年(一九〇六年)から四十年(一九〇七年)に、日本爆発物製造(株)の支配人執務室として建築されました。そして、大正八年(一九一九年)に同地に海軍火薬廠が開くと、建物は将校クラブとして使われます。戦後は、

横浜ゴム(株)がこの敷地の払い下げを受け、主に応接室や会議室として使っていました。この建物は、建築的にも優れていて、よく整った塔屋の形、主屋のアーチ型の窓やその上下に施された装飾などは、見る人を魅了し、明治時代の木造洋風建築の佳品として高く評価されています。



山末 健さん(宝町)

およそ70年前、海軍火薬廠に勤めていた山末健さん。この建物が「将校クラブ」として使われていた時代のお話を聞きました。

大学を卒業してすぐ、平塚の海軍火薬廠に勤めました。記念館は、当時「クラブ」と呼ばれ、海軍の高等文官などが利用した施設でした。独身だったわたしは、当時、クラブの隣にあった宿泊所で生活していました。宿泊所で生活していたのは、独身の人や単身赴任の人で、五人くらいでしたかね。その宿泊所で、みんな熱心に勉強していたのを覚えています。



食事はいつもクラブの中の食堂でとっていました。食堂には長い机とイスがあり、そこでも勉強の話をよくしていました。クラブにはこのほか二部屋ありました。

一つは娯楽室です。娯楽室には、当時としては珍しいビリヤード台が二台あり、日曜日に少しさわる程度でしたが、わたしもしたことがあります。もう一つは応接室です。ここは非常に豪華で、立派なピアノやソファがありました。主にお客様をお招きする部屋でした。その応接室で聞いた先輩たちの人生経験などの話は実に興味深かったです。

この建物には、特別な思いがあります。ですから、今でも前を通るたびに立ち止まり、建物を眺めては、懐かしい思いになります。今回、この建物が保存されると聞いて大変うれしく思っています。ぜひ、多くのおみなさんが喜んで使うところになってほしいものです。

歩道で見る。見学会で学ぶ。

現在、横浜ゴム平塚製造所内(追分)にあるこの建物は、南側の歩道から望むことができます。また、6月20日(日)には、建物内を見学する「記念館見学会」を開催します。

【記念館見学会】

- ▷日時 6月20日(日)①午後1時30分～②午後2時30分～③午後3時30分～④午後4時30分～
- ▷定員 各回30人(先着順)
- ▷申し込み方法 電話で社会教育課(☎35-8124)へ



この二年を振り返る ますます活発になる市民活動

今、平塚市内では、福祉や防災、そして環境など様々な分野で活発な市民活動が繰り広げられています。平塚市はこれら市民による自発的・自立的な活動がより充実したものになるよう支援しています。

◆問い合わせ先 市民活動課 ☎21-7534



市民活動団体「平塚をみかく会」と県立ろう学校のみなさんが汚れていた総合公園内のトイレ外壁に絵を描きました。

市営住宅の入居者を募集します

一般世帯用(計12戸)

- ▶ 龍城ヶ丘住宅…… 2戸
- ▶ 虹ヶ浜東住宅…… 1戸
- ▶ 虹ヶ浜西住宅…… 1戸
- ▶ 東中原住宅…… 4戸
- ▶ 田村宮の前住宅… 2戸
- ▶ 岡崎住宅…… 2戸

単身世帯用(計7戸)

- ▶ 東中原住宅…… 4戸
- ▶ 中原子の神住宅… 1戸
- ▶ 中原下宿住宅…… 1戸
- ▶ 岡崎住宅…… 1戸

■申し込み資格(一般世帯用)

- 次の①から⑥の条件を全て満たすこと
- ①平塚市に1年以上住民登録(外国籍の方は外国人登録)がある
 - ②世帯の月所得が200,000円以下
 - ③申込者が成人、または既婚者
 - ④夫婦または親子を主体とした家族
 - ⑤市で定める「住宅困窮理由」に該当がある
 - ⑥税金に滞納がない

■申し込み資格(単身世帯用)

- 一般世帯の申し込み資格のうち④を除く全てに該当し、次のいずれかの条件に該当すること
- ・年齢が満50歳以上・身体障害者・戦傷病者・原子爆弾被爆者
 - ・生活保護受給者・引揚者・ハンセン病療養所入所者

- 申込書の配布期間 5月17日(月)～6月4日(金)
- 配布場所 市役所1階受け付け、建築課(市役所4階)、公民館、駅前市民窓口センター(MNビル11階)
- 申し込み期間 6月2日(水)～4日(金)
- 受付場所 東附属庁舎2階B会議室
- 入居予定日 8月1日(日)
- 問い合わせ先 建築課 ☎21-8784

活動の拠点が誕生

平成十五年五月に、平塚駅南口のJAビルかながわ二階(八重咲町3-3)にオープンした「ひらつか市民活動センター」は、ボランティア活動を始めとした様々な分野の市民活動を支援するための施設です。

センター内には会議室や打ち合わせスペース、印刷用機材、団体の活動用品を保管できるロッカーなどがあります。

多くの登録と利用者

開設以来多くの方に利用され、その数は今年三月までの十一月まで二万人を超えました。

また、利用登録をしている団体の数も二百を超え、利用団体交流会をはじめ、夏休みの交流イベント、市民活動の体験イベントなども実施しました。

団体に助成金を交付

市民のみなさんの公益的な活動を支援するため、公益信託「ひらつか市民活動ファンド」を設立し、審査会を経て十四の団体に助成金を交付しました。

活動中の事故にも安心の補償制度があります

市民のみなさんが安心して活動できるよう活動中の事故に対して市が補償する「市民活動災害補償制度」を

設けています。保険料もすべて市が負担します。事故が発生した場合は、まず市民活動課にご連絡ください。

▽対象者 市内に活動拠点を置く5人以上の団体、または個人

▽対象となる活動 地域社会活動、青少年育成活動、スポーツ・レクリエーション活動、社会福祉活動、教育活動など公益性がある継続的な活動

危険、迷惑。暴走運転は許さな

六月は「暴走族追放・一輪車交通事故防止強化月間」

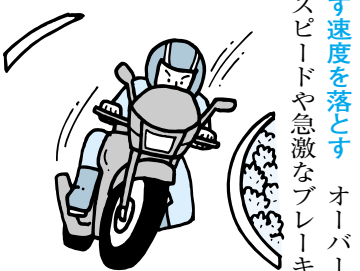
平成十五年、平塚市では二千六百三十件の交通事故が発生。その三割近くにあたる七百八件にオートバイが関係し、これらの事故で、四人の死者と、六百七十八人の負傷者が発生しました。

オートバイに乗るときは次のことを守り、突然襲ってくる交通事故を未然に防ぎましょう。

◆ヘルメットは必需品 事故が発生したとき、体が投げ出されてしまうオートバイ。大切な頭部を守ってくれるヘルメットを正しくかぶりましょう。

◆安全速度を守り、急な操作はしない オートバイは自動車と比べて不安定な乗り物です。スピードの出過ぎや急な車線変更などは危険です。

◆カーブや下り坂では、必ず速度を落とす オートバイスピードや急激なブレーキ



統計調査を実施します

六月一日、全国の民営事業所を対象に、事業所・企業統計調査と、商業統計調査、サービスマン基本調査を

同時に実施します。このため、五月下旬から調査員が各事業所に向かっています。お問い合わせは、行政総務課 ☎21-8797 へ。

ダイオキシン類の測定結果

環境事業センターの排出ガスに含まれるダイオキシン類の測定結果をお知らせします。(単位:ng-TEQ/m³N)

炉	測定値	測定日
1号炉	0.030	平成15年7月23日
	0.45	平成15年9月18日
	0.42	平成15年11月13日
	0.52	平成16年1月16日
2号炉	0.0044	平成15年7月25日
	0.27	平成15年9月17日
	0.47	平成15年11月14日
	0.19	平成16年1月20日
3号炉	0.21	平成15年7月24日
	0.99	平成15年9月19日
	0.32	平成15年11月12日
	0.056	平成16年1月21日

※規制基準値は、1ng-TEQ/m³N以下です。

環境事業センター ☎55-6615

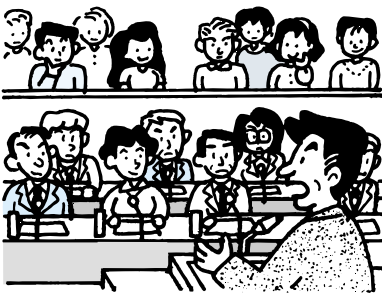
市議会を傍聴してみませんか

～市議会6月定例会は6月4日から6月28日まで開会します～

- ◇本会議初日 6月4日(金)
- ◇本会議(総括質問) 6月15日(火)～18日(金)
- ◇常任委員会 6月21日(月)～22日(火)
- ◇本会議最終日 6月28日(月)

※開会は午前10時の予定です。

市議会の会議は、原則としてだれでも自由に傍聴できます。本会議の傍聴は、専用の入り口が議事堂北側2階にあり、議場へは傍聴者名簿に住所、氏名を記入していただくだけで入場できます。ただし、傍聴席は本会議場が76席、委員会室が9席程度ですので、団体の場合は事前に議会事務局までご連絡ください。



議会事務局 ☎21-8791

及川浩治 ピアノコンサート

- ▷日時 7月1日(木) 午後6時開演
- ▷会場 中央公民館ホール



曲目

- ベートーヴェン ピアノ・ソナタ 第14番「月光」
- リスト コンソレーション 第3番 愛の夢 第3番 ラ・カンパネラ
- メフストワルツ 第1番
- ブラームス 2つのラプソディ
- ショパン 子守歌 変二長調 op.57 英雄ポロネーズ変イ長調 op.53 幻想ポロネーズ変イ長調 op.61 ノクターン 第20番「遺作」

▷対象 市内にお住まい、お勤め、通学の方 701人(先着順)

▷入場料 無料(要入場整理券)

お申し込みは、はがきに住所、氏名、年齢、電話番号(市外にお住まいの方は、勤務先、学校名も)を記入して、中央公民館(〒254-0047 追分1-20)へ。 中央公民館 ☎34-2111

合い言葉は「クリーンひらつか」

まちぐるみ大清掃にご参加を!

◇問い合わせ先 環境政策課(内線2238)

「ごみのないきれいなまち ひらつか」の実現に向けて、まちぐるみ大清掃を実施します。力を合わせて街中をきれいにしましょう。

▷日時 5月23日(日)午前8時～正午(雨の場合は5月30日に延期)

※実施・延期などの情報は、午前7時から7時30分までの間、FM湘南ナバサ(78.3MHz)でお知らせします。

話題

玉川橋と東雲橋 橋の架け替えが始まります

平成20年度完成予定

交通渋滞の緩和や老朽化した直後の鈴川に架かる玉川橋と、金目川に架かる東雲橋の架け替えを進めます。



現在の周辺図

玉川橋は昭和四年に完成した橋で、渋田川が合流した直後の鈴川に架かり、南原一・二丁目と四丁目を結んでいます。また東雲橋は金目川に架かり、南原四丁目と纏・徳延を結んでいます。大正十五年に当時の耕地整理組合などによって架けられた橋で、市内にある橋の中でも大変古いものです。これらの架け替え工事を同時に進めることにより、工事のコストが抑えられるほか、完成すると右折帯の設置などで交差点の形状が変わることから交通の流れがスムーズになり、渋滞が

- 工事予定
 - ▽平成16年度 仮設橋・う回路の設置、旧橋の撤去
 - ▽平成17年度 橋台・橋脚の基礎工事
 - ▽平成18年度 橋脚の設置
 - ▽平成19年度 橋の組み立て工事
 - ▽平成20年度 最終仕上げ
- お問い合わせは、道路建設課(内線2473)へ。

「友好都市少年少女交流キャンプ」を開きます



イワナのつかみ取りにチャレンジしました

夏休みを花巻で過ごす

友好都市・岩手県花巻市にある「平塚・花巻交流の森」で開くキャンプで、花巻の小学生と友達になろう。▽日時 7月29日(木)～8月1日(日)▽対象 市内にお住まいの小学校5・6年生(男女各18人)▽参加料 二万二千元(お申し込みは、小学校、交流親善課にある申込書を使い、ファクス、郵送などで同課へ)▽募集期間 5月15日(土)～6月15日(火)お申し込みは、青少年課にある申込書に健康保険証のコピーを添えて直接同課(青少年会館内)へ。▽参加料 二万円(お申し込みは、青少年課へ)▽募集期間 5月15日(土)～6月15日(火)お申し込みは、青少年課にある申込書に健康保険証のコピーを添えて直接同課(青少年会館内)へ。▽参加料 二万円(お申し込みは、青少年課へ)▽募集期間 5月15日(土)～6月15日(火)お申し込みは、青少年課にある申込書に健康保険証のコピーを添えて直接同課(青少年会館内)へ。



夏休みに東海大学の海洋調査研修船「望星丸」で伊豆諸島を巡りながら、海洋観測や星空の観察をし、そして海水浴などを楽しむ「平塚市海洋少年団」への参加者を募集します。どこまでも続く群青の海。水面を滑空するトビウオの群れ。そして夜空には満天の星。そんな素晴らしい自然を船の上で体験してみませんか。▽日程 ①事前研修 7月24日(土) ②洋上研修 7月28日(水)～30日(金) ③事後研修 8月14日(土)▽対象 市内にお住まいで、全日程に参加できる健康な中学生・男女各50人(先着順)▽参加料 二万円(お申し込みは、青少年課へ)▽募集期間 5月15日(土)～6月15日(火)お申し込みは、青少年課にある申込書に健康保険証のコピーを添えて直接同課(青少年会館内)へ。▽参加料 二万円(お申し込みは、青少年課へ)▽募集期間 5月15日(土)～6月15日(火)お申し込みは、青少年課にある申込書に健康保険証のコピーを添えて直接同課(青少年会館内)へ。

「望星丸」で海を冒険しよう



市民交流で追った 豆乳粉

市民交流で追った 豆乳粉。加川秀男理事長(写真左)が、市民交流で追った豆乳粉の話をしています。

10周年を迎えた 平塚市国際交流協会。諸外国との相互理解と友好親善を深めたり、市内にお住まいの外国の方に対する情報提供や市民レベルでの交流活動を進めたりする目的で設立された平塚市国際交流協会。会員の活発な活動により交流の輪が広がっています。

六月二十六日(土)に中央公民館で開催される創立十周年記念式典を控え、多忙な毎日を送られている平塚市国際交流協会の加川秀男理事長を訪ねました。平塚市国際交流協会は、現在約二百四十人の個人会員と十三の団体会員で運営されているそうです。国際姉妹都市ローレンス市(アメリカ・カンザス州)との交流をはじめ、さわやかな湘南の風に誘われて平塚市で仕事や勉強などのために暮らしている六十七か国約四千九百人の方たちや平塚市を訪れる外国の方とも交流を深めています。活動は外国の方への日本語教室のほか、外国の方を講師

国際交流フェスティバル



総合公園で開く「国際交流フェスティバル」で、世界中から平塚にやってきたみなさんと、言葉や国籍を超えて交流しませんか。▽日時 5月23日(日)午前10時～午後3時▽内容 世界の料理の模擬店、和太鼓の演奏、野点、ミニサッカーなど▽問い合わせ先 交流親善課(☎25-2520)

市長が行きます あなたの会議 学びトーク 市民グループ募集

市民グループのみなさんが開く会議などに市長が出席します。市長と一緒に福祉・環境・教育など、まちづくりについて意見交換しませんか。▽日時 ①7月6日(火)午後1時30分～4時30分 ②7月22日(木)午後1時30分～4時30分 ③8月10日(火)午後1時30分～4時30分 ④8月18日(水)午後1時30分～4時30分 ※左の時間のうち2時間以内。会場は、ご用意ください。政治、宗教、営利を目的とした催しや集会は対象外です。参加人数は、30人程度をお願いします。各日1グループ(計4グループ、抽選)。お申し込みは、6月3日(木)までに、公民館や市役所1階受け付けなどにある申込書を郵送またはファクスでまちづくり政策室(〒254-8686浅間町9-1・FAX0120-704589・☎21-9618)へ。

自治基本条例を考える3つの組織

自治基本条例を策定するために、3つの組織で検討していきます。①市民のみなさんが、市民の立場から条例に盛り込みたい内容を検討する組織「平塚市自治基本条例を考える市民委員会」②行政の知識をいかし、条例に盛り込む内容を検討する「職員プロジェクトチーム」③この2つの組織の意見も踏まえ、条例の素案を作成する「策定委員会」これら3つの組織が密接に連携して、平塚市にふさわしい自治基本条例を検討していきます。自治基本条例に関するみなさんのご意見、ご提案をお待ちしています。◆担当 まちづくり政策室(☎21-9618)

ゲストにハン・ボクスンを迎えて市民センターで 勤労者カラオケ大会を開催 ◇問い合わせ先 勤労会館(☎32-3355)

予選会を勝ち抜いた出場者によるカラオケ大会を開催します。豪華プレゼントが当たる「お楽しみ抽選会」も開きますので、どうぞ、ご来場ください。飛び入り参加も受け付けます(定員5人・抽選)。参加方法は勤労会館へお問い合わせください。▽日時 5月26日(水)午後6時開演 ▷会場 市民センター

◆**当時の部材を生かして復元**
四月二十七日、贈与契約を締結し、平塚市は、横浜ゴム(株)から「横浜ゴム平塚製造所記念館」を譲り受けました。平成十六年度は、六月から活用方法を検討するワークショップを開催し、十月から復元するときは、創建当時の部材をできる限り利用します。さらに、多くの人が利用できるような、構造を補強する工事をし、文化的価値を損なわない範囲で必要な設備機器などを取り付けます。また、事務室や倉庫などの機能を果たす付属棟を新設します。

◆**みなで考える活用方法**
この建物には、市のほかの施設に見られない西洋館ならではの独特の雰囲気があり、機能性を固定せずに、社交場やミニコンサートなどの様々なイベントがある機能施設となるようにしたいと考えています。また、建物の歴史を踏まえ、平和のテーマに盛り込んでいきます。具体的な活用方法は、六月から開催する「活用検討ワークショップ」の中で考えていきますので、どうぞ、ご参加ください(応募方法は下欄)。また、建物の名称もこのワークショップの中で考えていきます。決定までは、「旧横浜ゴム平塚製造所記念館」とします。

◆**平塚市初の「登録有形文化財」へ手続き中**
旧横浜ゴム平塚製造所記念館は、現在、国の「登録有形文化財」に登録されるよう、県を通して文化庁に手続きしています。順当にいけば、八月ごろに文化庁登録簿に登録されます。近年、生活様式

支那人執務室、将校クラブ、そして記念館。移り変わった洋館の歩み



◆**日本爆発物製造(株)支那人執務室**
旧横浜ゴム平塚製造所記念館は、もともと日本爆発物製造(株)の支那人執務室として明治三十九年(一九〇六年)が明治四十年(一九〇七年)に建てられました。日本爆発物製造(株)は、当初は日本火薬製造(株)は、無煙火薬を製造するため、明治三十八年(一九〇五年)に平塚町と天野村にまたがるおよそ三十八万坪の地に設立されました。この会社は、日本政府と英国のアームストロング社、チルウォース社(ウィッカーズ社との説もある)、ノール社との合資で設立されています。平塚が製造所建設の地に選ばれたのは、中原を中心にかつて江戸幕府が管理していた「御林」の跡かなる国の遊地であり、用地が容易に確保できたこと、鉄道の停車場に近く、火薬製造に使う原材料や製品の輸送に便利だったことなどが要因であると考えられています。

◆**将校クラブ「横須賀水交社平塚集会所」**
日本爆発物製造(株)は、当初の契約で無煙火薬の正式製造の十年後に日本政府が買収することになったことから、大正八年(一九一九年)に日本海軍が買収し、海軍火薬廠となりました。

◆**将校クラブ**
この建物は将校クラブ「横須賀水交社平塚集会所」として利用されます。水交社とは、海軍の少尉候補生以上の士官と高等文官により組織された懇親団体です。建物には、食堂や娯楽室があり、主に彼らの社交の場として利用されていたようです。

◆**横濱ゴム平塚製造所記念館**
戦後、横濱ゴム(株)がこの建物を含む海軍火薬廠の敷地の内、およそ七万八千八百八十坪の払い下げを受けました。横濱ゴム(株)では、この建物を主に接客室や会議室に利用していました。昭和三十年に神奈川県で第十回秋季団体が開催されたときは、行幸された昭和天皇の休憩所として使われていました。



日本爆発物製造(株)のスタッフ



昭和31年、記念館でパキスタン大使と会合

この建物は平塚市民の財産です。
横浜ゴム平塚製造所
高山和男さん 桐山浩一郎さん
(写真左から)

高山 会議室の受け付けやその管理をしています。記念館は会議室として3年前まで、ほぼ毎日使っていました。お客さまと対応する会議室としては、ここがメインでした。来られたお客さまは建物を見られて「ここはなんですか?」とよく聞いていかれましたね。

桐山 わたしは、建物の維持管理をしています。記念館の照明器具には明治の創建時代のものと思われるものもあって、修理をしたとき、部品を探すのに苦労したのを覚えています。高山 建物が古く、耐震性から解体の話もありましたが、何とか保存しようと努力しました。今回移築されることになってほっとしています。桐山 移築先も会社のすぐ近くですので、通勤途中に今までと変わりがなく毎日見られるのでうれしいです。この建物は、横浜ゴムが来る前からあった平塚市民の財産ですね。

旧横浜ゴム平塚製造所記念館 受け継がれる100年。

旧横浜ゴム平塚製造所記念館の前には、春になるといくつもの桜が咲きそろういます。昭和初期、かつて日本爆発物製造(株)時代に勤務していた英国人が再び日本を訪れ、神戸の桜を見たときに平塚在勤中に見たこの建物の前の桜を思い出したそうです。そして、もう一度見たいと急行列車に乗り込み、満開に咲き誇る桜に10数年ぶりに出合い

した。その英国人は、“Wonderful! Thank you very much.”と何度も言いながら桜を堪能したといっています。いくつもの歴史を重ねて受け継がれる100年。多くの人の記憶に残り、大切にされてきたこの建物の移築先は桜の名所・八幡山公園です。生まれ変わった建物は新たな歴史を刻みながら、これからもきれいな桜に囲まれていくことでしょう。

能を固定せずに、社交場やミニコンサートなどの様々なイベントがある機能施設となるようにしたいと考えています。また、建物の歴史を踏まえ、平和のテーマに盛り込んでいきます。具体的な活用方法は、六月から開催する「活用検討ワークショップ」の中で考えていきますので、どうぞ、ご参加ください(応募方法は下欄)。また、建物の名称もこのワークショップの中で考えていきます。決定までは、「旧横浜ゴム平塚製造所記念館」とします。

◆**平塚市初の「登録有形文化財」へ手続き中**
旧横浜ゴム平塚製造所記念館は、現在、国の「登録有形文化財」に登録されるよう、県を通して文化庁に手続きしています。順当にいけば、八月ごろに文化庁登録簿に登録されます。近年、生活様式

の変化などにより、社会的評価を受けることなく消滅の危機にさらされている貴重な建造物が増えています。この登録制度はこうした建造物を活用しながら後世に継承していくための制度です。「指定文化財制度」は、保存についての規制が多いので

参加者募集 記念館の活用方法を考える活用検討ワークショップ

旧横浜ゴム平塚製造所記念館の活用方法や新しい名称などを考える「活用検討ワークショップ」の参加者を募集します。この建物が多くの人に愛されるよう、みなさんで考えてみませんか。会議は月二回程度、主に土曜日に開催します。

■対象 市内にお住まい、お勤め、通学の18歳以上の方、または市内でNPO活動などの社会的な活動をしている18歳以上の方

■開催期間 6月～平成17年3月

■第一回開催日/会場 6月19日(土)午後1時30分～4時/勤労会館

■締め切り 5月31日(月) ■定員 30人(抽選)

■申し込み方法 住所、氏名、年齢、電話番号、応募動機を記入し、はがき、ファクス、Eメールで社会教育課(〒254-0051 豊原町2-21・FAX34-5522・Eメール:shakai@city.hiratsuka.kanagawa.jp)へ

大好き平塚。その心と情熱をまちづくりに

市職員・消防職員を募集します。

市職員
一般事務A・・・35人程度
○**受験資格** 昭和54年4月2日から昭和58年4月1日までの間に生まれ、大学の課程を卒業した人(平成17年3月に卒業見込みの人を含む)、または同程度の学力がある人
一般事務B(社会福祉士)・・・1人
○**受験資格** 昭和49年4月2日から昭和58年4月1日までの間に生まれ、社会福祉士の資格がある人(平成17年3月に資格取得見込みの人を含む)
土木技師・建築技師・電気技師・・・各1人
○**受験資格** 昭和51年4月2日から昭和58年4月1日までの間に生まれ、大学(短期大学は除く)のそれぞれの専門課程を卒業した人(平成17年3月に卒業見込みの人を含む)
臨床検査技師・・・1人
○**受験資格** 昭和49年4月2日以降に生まれ、申

し込みのときに臨床検査技師の資格がある人
※勤務地は市民病院です。

消防職員
消防吏員(消防行政に従事する人)・・・13人
○**受験資格** 次の①～④のすべての要件に該当する人
① 昭和54年4月2日から昭和59年4月1日までの間に生まれ、大学の課程を卒業した人(平成17年3月に卒業見込みの人を含む) または同程度の学力がある人、もしくは救急救命士の資格がある人
② 裸眼視力が両眼とも0.6以上、または裸眼視力0.1以上、矯正視力1.0以上で、色覚・聴力が正常な人
③ 平塚市内に居住、または採用後平塚市内に居住できる人。もしくは近隣市町に居住し、通勤できる人
④ 日本国籍がある人

応募方法(市職員・消防職員共通)
▶**募集案内** 職員課(市役所3階)などでお配りする募集案内のパンフレットをご覧ください。「申込書」などの書類を本人が直接お持ちください。申し込みのときに本人確認のための簡単な面接があります。郵送や代理人による申し込みはできません(海外留学中や病入入院中などの場合は職員課へご連絡ください)。
▶**受け付け期間** 5月24日(月)～28日(金)の午前9時～午後5時(正午～午後1時は除く)
▶**受け付け場所** 市役所B会議室(東附属庁舎2階)
▶**第一次試験** 6月27日(日)午前9時30分～正午(土木・建築・電気技師は午後3時まで)
▶**問い合わせ先** 職員課(☎21-8762)
※採用予定日は、臨床検査技師は平成16年10月1日、そのほかは平成17年4月1日です。一般事務の合格者で卒業している方は平成16年10月1日に採用になる場合があります。

融資制度やそれに必要な書類の書き方など、中小企業が融資を受けるときに必要な様々な情報をご案内します。融資を受けようと考えたら、どうぞ「金融総合案内窓口」をご利用ください。
▷**開設日時** 平成17年3月31日までの月～金曜日、午前9時30分～午後4時30分(祝日・休日、年末年始は休み) ▷**開設場所** 豊原分庁舎2号館1階ホール

◆**問い合わせ先** 産業政策課(☎35-8101)

あなたの声を生かします

◆**市長への手紙** 郵送料負担の手紙。公民館番号(〒)に「012017074589」を付けて送付してください。
◆**なでしこアクセス** 送付料負担の手紙。アクセス番号(〒)に「012017074589」を付けて送付してください。

※**問い合わせ先** 市民情報・相談課(☎21-8764)

市民相談室 (市役所1階) ☎21-8764
◇**人権** 5月18日(火)、6月1日(火)13時～16時
◇**行政** 6月1日(火)13時～16時
◇**一般法律(予約制)** 毎週水・木曜日13時～16時
◇**登記・供託・測量** 6月11日(金)13時～16時
◇**住宅(新・改築)** 5月18日(火)13時～16時
◇**発明・考案・特許** 6月14日(月)10時～15時
◇**下請け取り引き** 5月17日(月)13時30分～16時
◇**年金・社会保険・労災** 6月8日(火)13時～16時
◇**外国籍市民** スペイン語相談は毎月第1・3水曜日9時～12時、ポルトガル語相談は毎月第2・4水曜日9時～12時
◇**建築設計・耐震・バリアフリー** 5月17日(月)13時～16時

市民相談
◇**許可可各種届出** 5月25日(火)13時～16時
◇**一般市民** 毎週月～金曜日8時30分～17時
◇**消費生活センター** (JAビルかながわ2階) ☎21-7530
◇**来所・電話** 毎週月～金曜日9時30分～12時・13時～16時
福祉会館 ☎33-2333
◇**法律(予約制)** 6月8日(火)13時30分～15時30分
◇**生活支援・ボランティア** 毎週月～金曜日8時30分

子育て支援センター (豊田分庁舎) ☎・FAX34-9076
◇**子育ての相談・情報提供** 月・火・水・金曜日9時30分～16時
療育相談室 (福祉事業センター) ☎・FAX32-2738
◇**子どもの発達・発育の相談** 毎週月・水・金曜日10時～15時(来所相談は予約制)
保健福祉総合相談 (市役所1階) ☎21-8779
◇**来所・電話** 毎週月～金曜日8時30分～17時
労働相談 (6月から市役所1階に変更) ☎21-8764
◇**来所・電話** (勤労者・事業主対象) 6月4日(金)13時～16時

子ども教育相談センター (崇善小学校北側) ☎36-6013
◇**来所** 毎週月～金曜日10時～17時
◇**電話** 毎週月～土曜日9時～17時(第2・4土曜日は除く)

子ども教育相談センター (JAビルかながわ) ☎34-0311
◇**来所(予約制・生活習慣病などの相談)** 5月20日(木)・25日(火)・6月1日(火)の9時30分～11時と5月26日(水)・6月9日(水)の13時～15時
手話案内相談 (市役所1階 障害福祉課) FAX35-5770
◇**FAX** 毎週金曜日9時～12時30分

青少年相談室 (市民センター2階) ☎34-7311
◇**青少年相談** 毎週月～土曜日10時～18時30分
◇**ヤングテレホン** ☎33-7830 (青少年専用ダイヤル) 毎週月～土曜日10時～18時30分

健康福祉

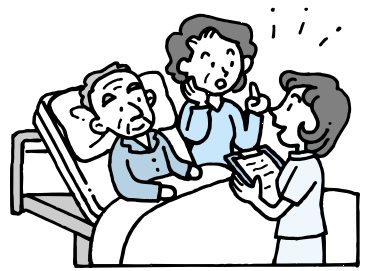
社会福祉施設代替職員の前登録を

出産などで長期休暇を取る職員の代わりとなる職員の事前登録を受け付けます。

▽職種 保育士、看護師、介護員、保健師、寮母、児童生活支援員、児童自立支援専門員、児童指導員、生活指導員、職業指導員、母子指導員、作業療法士、理学療法士、栄養士、調理員

▽受け付け期間 5月17日(月)～31日(月)

▽受け付け場所 児童福祉課(市役所1階①番窓口) お問い合わせは、児童福祉課(☎21-9612)へ。



お申し込みは、介護保険課(市役所東附属庁舎1階・☎21-8790)でお配りする申込書を同課へ。

介護保険の臨時認定調査員を募集します

介護支援専門員(ケアマネジャー)の方を対象に募集します。

▽勤務日数 週1回(曜日指定)

▽勤務時間 午前9時～午後4時30分(7時間) 後4時30分(7時間) 賃金 時給一千八百円(予定) 募集人数 若干名

お口の健康大丈夫? 歯の健康フェスタ



お口の健康を再確認してみませんか。歯の検診や相談、歯みがきのアドバイスなどが受けられます。お子さんには、歯にやさしいおやつを試食や人形劇もあります。

▷日時 6月6日(日)午前10時～午後3時
▷会場 OSC湘南シティ
◆問い合わせ先 保健センター(☎34-0311)

ホームヘルパー養成講習会を開きます

ホームヘルパー2級の資格取得を目指す方を対象に養成講習会を開きます。

▽日程 6月14日～17日(3日)の間の月、水、金曜日(7月19日(祝)は除く全17回)と実習4日間

▽時間 各回とも午前9時30分～午後4時30分

▽会場 平塚東原ホーム(立野町31-20)

▽対象 市内にお住まいで、資格取得後ホームヘルパーの活動ができる、全日程受講可能な55歳～65歳の方

▽申し込み方法 募集案内をご覧ください。往復はがきで、神奈川県シルバー人材センター連合会(〒231-0026 横浜市中区寿町1-4)へお問い合わせは、生きがい事業団(☎33-12335)へ。

▽お問い合わせ先 保健センター(☎34-0311)

暮らしの年金塾

新しい便利なサービス

神奈川県年金相談センター(横浜市中区)で今年から始めた、みなさんのニーズにお答えする新しいサービスを紹介します。

①「年金見込み額」の試算年齢を引き下げました
これまで、年金見込み額の試算は五十八歳以上の方を対象としてきました。

②電話での問い合わせにお答えできることが増えました。
厚生年金や国民年金の加入状況、年金の受給状況などの相談は、プライバシー保護の観点からこれまで直接面談する形でお答えしてきました。

③二日で学ぶウォーキングの基本
平塚市ホームページ「健康・救急」のページに、赤ちゃんの離乳食についての相談を電子メールでお答えする「離乳食相談室」を開きました。

救急法 6月19日(土)午後1時30分～4時30分・松が丘公民館
お口のケアとリハビリ 6月24日(木)午前10時～正午・松が丘公民館
よくわかる薬の話 6月30日(水)・大原公民館
痴ほう高齢者への対応 7月3日(土)・大原公民館
高齢者が利用できる制度 7月5日(月)・大野公民館
トランスファーについて 7月7日(水)・大野公民館
高齢者の食事と栄養・生活習慣病 7月12日(月)・八幡公民館

排せつ介助と日常生活 7月14日(水)・八幡公民館
お問い合わせは、高齢福祉課(☎21-8778)へ。

楽しい健康教室に参加しよう
①糖尿病のやさしい知識(医師の話)
▽日時 6月16日(水)午後1時30分～3時
▽会場 崇善公民館
▽定員 30人(先着順)
②ペット血液にさよなら(調理実習と栄養士の話)

不用品登録情報

お譲りします

市民活動課(内線2244)

◇譲ります ①有料 B型ベビーカー、女児用洋服(120cmまで)、トレーニング器具、ふとん乾燥機、籐製飾り棚、木製学習机、リビングセット、電子水平測定器、自転車(26インチ、子ども用荷台付き)

②無料 ハイアンドローチェア、子ども用の洋服(90cm)、ダイニングテーブルセット、二段ベッド、電動ベッド、冷蔵庫(76ℓ、346ℓ)、灯油バーナー、釣りざお、子ども用自転車(22インチ)

・不用品の登録は先着順でお受けします
・登録は3か月間有効です
・交渉は当事者同士でお願いします

今、なぜ「男女共同参画」なの?

～シリーズ②～

少子高齢化が進む今の時代に社会の活力を維持していくためには、男性の力も女性の力も、共に活用していかなくてはなりません。

ところが、女性が社会に出るときに直面するのが、今まで多くの人に支持されてきた「男は仕事、女は家庭」といった性別による役割分業の考えです。

しかし、社会進出をする女性が

増えるにつれ、この考え方は現実のライフスタイルと合わなくなり、男性も女性もいきいきと活躍できる社会や職場環境を作る必要性が出てきました。

男女が対等な関係のもとで共に生きていく「男女共同参画社会」の実現は、少子高齢化社会を乗り切る鍵となるでしょう。

問 男女共同参画推進室(☎21-7500)

休日・夜間急患診療所

利用する場合には、休日・夜間急患診療所(☎34-0311)に電話をかけるか、健康保険証をお持ちになり、直接ご来所ください。

■診療科目
○休日(昼間):内科、外科、小児科、歯科
○平日・休日(夜間):内科、外科(土曜日のみ)、小児科
→産婦人科、耳鼻科、眼科は休日夜間急患診療所で当番医を紹介します。

■受け付け時間
○休日(昼間):午前9時30分～11時30分・午後1時30分～4時30分
○平日・休日(夜間):午後7時～10時30分
※平日:月～土曜日 休日:日曜日、祝日、年末年始

外枠の破線で切り取り、市販のポケットアルバムなどに入れて使うと便利です。

花と緑のふれあい拠点 「農の体験・交流の場」基本計画を策定

平塚市と神奈川県、関係団体などが協調して、花と緑のふれあい拠点(仮称)「農の体験・交流の場」基本計画を策定しました。

旧農業総合研究所跡地(寺田縄)に拠点施設を整備するほか、周辺には「農作業体験場」や農産物の直売所、お花畑、市民農園などの「体験・交流の場」をつくります。計画書は市政情報コーナー、公民館、平塚市ホームページなどでご覧いただけます。

◇問い合わせ先 農産課(☎35-8106)

情報館

平塚市役所 〒254-8686 浅間町9-1 ☎23-1111-35-1111

◆初心者向けの囲碁教室を開きます

囲碁を知らない方のため、の、モーニング囲碁入門教室の参加者を募集します。

▽対象 平塚市・大磯町・二宮町にお住まい、通学の中... 参加料 800円(昼食・参加賞付き)

予防接種を受けましょう



予防接種をする理由のひとつに、感染症などの怖い病気から子どもを守ることがあります。

平塚市では春と秋に、ポリオの集団接種を市内の公民館などで実施しています。

この予防接種は受けたいが、費用がかかる。という方が多いでしょう。

生後三か月を過ぎたら、かかりつけの医者などに相談し、計画的に予防接種を受けましょう。

東海大学湘南校舎で『大学交流講座』を開催します。

デジタルカメラで上手な写真を撮ってみよう。写真・会場 午後1時〜4時30分

【はじめよう！】コンピューター。写真・会場 午後0時30分〜2時30分

◆囲碁の腕前をためしてみませんか。湘南ひらつか七夕まつりの開催に合わせて開く囲碁大会の参加者を募集します。

◆国・県・市合同の相談会を開催します。市役所一階市民ホールで法律・人権・国税・登記・年金・国政・県政などに

◆歴史シンポジウムの実行委員になりませんか。旭地区の歴史」をテーマに開催するふるさと歴史シンポジウムの実行委員を募集します。

◆樹木をお譲りします。市内のお宅でいらなくなった樹木をお譲りします。

◆国民健康保険の手続きを忘れず。引越して住所が変わった、「結婚して氏名が変わった」、「勤務先の健康保険に入った」

◆デジタルカメラで上手な写真を撮ってみよう。写真・会場 午後1時〜4時30分

【はじめよう！】コンピューター。写真・会場 午後0時30分〜2時30分

◆市営プール売店の出店者を募集します。龍城ヶ丘プール、湘南海岸公園プール売店の出店者を募集します。

◆5月納期の市税・手数料。3月二十五日に行われた監査について、監査委員内藤光孝さん、相原光治さん、小林保雄さん、金子修一さんから報告がありました。

◆定期監査(平成十五年)の予算の執行など財務に関する事務。農業委員会事務局、消防本部：収入事務、支出事務

◆デジタルカメラで上手な写真を撮ってみよう。写真・会場 午後1時〜4時30分

【はじめよう！】コンピューター。写真・会場 午後0時30分〜2時30分

この夏は浴衣を着こなしたい!

「青年ゆかた教室」で浴衣の着付けや着物の基礎を学びませんか。日時 6月8日〜29日の火曜日、全4回、午後7時〜9時



◆市営プール売店の出店者を募集します。龍城ヶ丘プール、湘南海岸公園プール売店の出店者を募集します。

◆5月納期の市税・手数料。3月二十五日に行われた監査について、監査委員内藤光孝さん、相原光治さん、小林保雄さん、金子修一さんから報告がありました。

燃えろ! 湘南ベルマーレ. 感動のドラマは平塚競技場で. 5月15日(土) 湘南 vs 甲府. 5月22日(土) 湘南 vs 川崎. 6月5日(土) 湘南 vs 京都.

「ひらつか天城山荘」空き状況. 申し込み ひらつか天城山荘. 電話 0558-87-1050. FAX 0558-87-0557.

企業経営者のみなさんへ 中小企業技術者研修の費用を補助. 市内の中小企業の技術力強化と人材育成のため、神奈川県産業総合研究所や工業技術研修センター、大学、企業などが実施する技術者研修に技術者を派遣する費用を補助します。

赤ちゃんの健康メモ



●保健センター
・中里34-17
・☎34-0311

●バス 平塚駅北口⑥番線から諏訪町・農業高校経由市民病院行き、「医療センター前」下車、大人片道170円
※同番線からの湘南日向岡行き、東海大学行き、金田公民館行きも停車します。

6月のカレンダー

会場・問い合わせ先は保健センターです。母子健康手帳を忘れずに。

母親父親教室

【前期 妊娠6か月までの方】

- 7日(月)午後1時30分～3時15分、歯の衛生・妊娠中の過ごし方
- 14日(月)午前10時～午後2時、調理実習で学ぶ妊娠中と産後の栄養〈予約制〉

【後期 妊娠8か月以降の方】

- 21日(月)午後1時30分～3時15分、お産の進み方と産後の過ごし方、呼吸法。祖父母教室も開催
- 25日(金)午後1時30分～3時30分、赤ちゃんのおふろ

子育て相談

【妊婦・新生児の訪問相談】ご自宅で、妊娠中の健康

管理や新生児に関する相談をお受けします〈予約制〉。

【育児相談】

生活、歯の衛生、食事の相談。
◇受け付け 毎週水曜日午前9時30分～10時30分

【にこにこ相談】

生活、食事の相談。
◇受け付け 9日(水)・23日(水)午後1時30分～3時

乳幼児の健康診査

【個別健康診査】

医療機関へ直接お申し込みください。実施医療機関の一覧表は保健センターでお配りしています。

◇4か月児対象(満4か月～5か月未満)



▲秦涼あきちゃん
平成15年6月5日生まれ
(田村一丁目)



▲佐藤涼ちゃん
平成15年6月22日生まれ
(豊原町)



▲岡本朔弥ちゃん
平成15年9月29日生まれ
(袖ヶ浜)

応募方法 カラー写真の裏に赤ちゃんの氏名(ふりがな)・生年月日・性別・住所・電話番号を記入し、広報課「赤ちゃんのステージ」係(〒254-8686 浅間町)

赤ちゃんのステージ



▲相原涼ちゃん
平成15年9月29日生まれ
(中里)



▲福田倫未ちゃん
平成15年9月23日生まれ
(岡崎)



▲越水琉生ちゃん
平成15年9月9日生まれ
(四之宮六丁目)

★応募写真はケーブルテレビ2ch「くすのきTime」で紹介しています(1人1回・掲載写真は除く)。

◇8～10か月児対象(満8か月～11か月未満)

【集団健康診査】

受診日の1週間前までに案内通知を送ります。受け付け時間は午後1時～2時です。

◇1歳6か月～1歳7か月児対象

- 1日14年11月1日～10日生
- 8日14年11月11日～20日生
- 15日14年11月21日～30日生

◇3歳2か月児対象

- 3日13年4月1日～10日生
- 10日13年4月11日～20日生
- 17日13年4月21日～30日生

【歯科健康診査〈予約制〉】

歯の健康診査や相談、歯みがき実習など。

◇2歳1か月児対象

- 9日(水)午後1時30分～2時30分

● 24日(木)午前9時30分～10時30分

離乳食の教室

離乳食の進め方など成長に合わせたコースです。1週間前までにご予約ください。

【ごっくん離乳食教室】

● 3～5か月児対象、24日(木)午後1時30分～2時40分

【もぐもぐ離乳食教室】

● 7～8か月児対象、4日(金)・18日(金)午後1時30分～3時

【カミカミ離乳食教室】

● 9～12か月児対象、10日(木)午前10時30分～11時30分

【離乳食卒業教室】

● 1歳1か月～1歳5か月児対象、25日(金)午前10時30分～11時30分

子育て教室

お子さんと一緒に学べる体験教室です〈予約制〉。

【すくすく子育て教室】

5～6か月児対象。赤ちゃんの病気と育児・遊び方など。
● 2日(水)午後1時30分～3時30分

【歯っぴい教室】

12か月～1歳3か月児対象。
● 3日(木)午前10時～11時

【のびのびキッズ2歳児教室】

2歳児対象。時間は午前10時30分～11時30分です。

- 4日(金)親子遊びなど
- 11日(金)楽しい食事と好き嫌い
- 18日(金)むし歯予防とブラッシング実習

平塚写真スケッチ



積み重ねた日々の塊

博物館の南側にD52型蒸気機関車がある。五月八日、この機関車の写真会を前に恒例の大清掃が始まった。携わるのは、かつての蒸気機関車の運転士や整備士などで構成する「平塚鉄道車両保存会」のみなさん。

「運転は今より過酷だね。石炭を燃やしている側は暑くて、窓を開けている側は寒いんだ。それに何より前が見えない。小さな窓から顔を出して見るんだけど、ほとんど経験を頼りに進むわけさ」。今は動かない「相棒」のほこりを払いながら、働き詰めた日々の話がとまらない。

若い人たちの転職率が急速に上がっている。そんな時代の中で、誇りを持ち、長く一つの職に情熱を傾けた人たちの輝きがうらやましく思える。

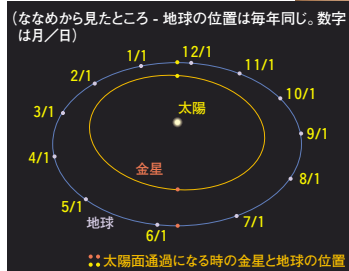
十六日は写真会。彼らの思い出の日々を載せた大きな塊は、子どもたちの小さな絵の中で煙を上げて動き出す。

(広報課)

※D52写真会…5月16日(日)9:30～15:00、雨の場合は23日(日)／博物館南側・蒸気機関車前／市内在住の小学生以下対象／参加自由／持ち物は画板・画材(絵の具など)、画用紙は当日配布

ひらつか凶鑑

●第2回●金星の太陽面通過



▲昨年5月7日に見られた「水星」の太陽面通過。今度は6月8日に「金星」が太陽面を通過します。

地球と金星の約束の場所

来月、六月八日午後「金星の太陽面通過」という現象が起きます。これは、金星が太陽と地球の間を通過し、太陽面を黒く丸い金星が横切っていくのが見られるものです。前に起きたのは一八八二年のことですから、非常に珍しい現象です。

このような現象を起こす惑星は、地球より内側を回る水星と金星だけです。そして、金星の太陽面通過は必ず六月か十二月になります。

平面的に見ると金星はおおよそ一年七か月ごとに地球と太陽の直線上に並びますが、金星の軌道が地球の軌道に対し三・四度傾いているため、太陽と重なって見えることはほとんどありません。通常、金星は地球の軌道より北か南にずれたところにいるのです。

しかし、その軌道も地球の軌道を南から北へ、北から南へと二か所で横切っています。双方の軌道が重なるちょうどその場所に来て出合うときのみ、この現象が起きます。地球はその二つの「約束の場所」を毎年六月と十二月に通過します。

しかし、百二十二年間、地球は二百四十二回も「約束の場所」を通過しましたが、金星はいまませんでした。一方、金星も三百九十四回通過しましたが、やはり地球と出合うことはありませんでした。そして、長い年月を超え、ついにこの六月、出合いのときを迎えようとしています。

この観察は太陽を見るため、特別な方法を用いないと危険です。六月八日にはこの現象を博物館屋上から観察しますので、どうぞ、ご参加ください。(時間午後一時～六時・参加自由)▽担当 博物館 ☎33-5111